

پله و پاییهی ئافرته چ له سهردهمی ئاویستایی و  
رۆژگاری زهردهشتدا و چ له پیش نهویشدا له کۆمه‌لگای  
ئیرانییدا ریزدار و به‌هاردار بووه، ئاشکرایه که به  
دهرکهوتنی زهردهشت و چاکسازییه‌کانی، ههروهک له  
ئاویستا و به‌شه کۆنه‌کانیدا دهرده‌که‌ویت، وه‌کو هه‌موو  
کاروباریکی دیکه، پله و پاییهی ئافرته‌تیش که‌وته به‌ر  
هه‌لمه‌تی چاکسازییه‌کانی پیتغه‌مبه‌ر زهردهشت ژنیش  
خاوه‌نی ماف بوو، که له‌گه‌ل مافی پیاو‌دا یه‌کسان بوو له  
کۆمه‌لگادا، به‌هه‌مان نه‌ندازه ده‌یتوانی کاریگه‌ری  
پراسته‌قینه‌ی هه‌بیت که پیاوان ده‌یان‌توانی کاریگه‌ر بن.  
ئیراده‌ی ژنان و گه‌وره‌ کچان چ له‌و کاته‌دا که له‌ ماله  
باوان بوون چ نه‌و کاته‌ش که شوویان ده‌کرد و له‌مالی  
میرددا ده‌بوون، سه‌ریه‌خۆبیان هه‌بوو، یانی خاوه‌نی رای  
تایبه‌تی خۆیان بوون و ده‌یان‌توانی له‌رووی ژیری و  
ده‌رکه‌کردنه‌وه بوونی خۆیان به‌سه‌لمیتن، پیش له‌مه‌ش له  
کتیبه‌ی دیکه‌دا (١) له‌ باری باری کۆمه‌لایه‌تی  
ئافرته‌تانی پیش زهردهشت لیکۆلینه‌وه‌یه‌ک نیشان دراوه.  
ئیمه‌ لیره‌دا ریبازی لیکۆلینه‌وه‌که‌مان ته‌نها پتوه‌ندی به  
بارودۆخی ئافرته‌تانی سه‌ردهمی ئاویستا و رۆژگاری  
زهرده‌شته‌وه هه‌یه، ئاشکرایه که به‌هۆی چه‌ند  
هۆکاریکه‌وه، له‌ دوا‌ی زهردهشت، به‌ تایبه‌تی له‌ رۆژگاری  
ساسانیاندا که هه‌موو شتیک روو له‌ توانه‌وه و کزبوون  
بوو، پله‌و پاییه‌ی کۆمه‌لایه‌تی ئافرته‌ت و مافیشیان که‌وته  
به‌ر نه‌م لافاوی توانه‌وه و کزبوونه، به‌ داخه‌وه ئیستر  
ئافرته‌تان نه‌و مافانه‌ی جارن و ئازادی و پله‌و پاییه‌ی  
کۆمه‌لایه‌تی و به‌هره‌مه‌ندیان له‌ ده‌ست چوو، مافی ئافرته‌ت

## ئافرته له سهردهمی ئاویستادا

هاشم ره‌زا  
له فارسییه‌وه: وریا قانعی

و پله و پایه‌ی کۆمه‌لایه‌تییان له ئیترانی دێربندا له پرووی چهند به‌لگه‌یه‌که‌وه بۆ ئیمه ماوه‌ته‌وه که له ئەده‌بیاتی په‌هله‌و بیسه‌وه ده‌ست که‌وتوون، به‌لام له‌گه‌ڵ ئەمه‌شدا دووباره همم له‌گۆشه‌ی ئەم میراته‌وه، سه‌رده‌می کزبوونی مافی ژن و نازادی و پله‌و پایه‌شیان که له ئەنجامی کاریگه‌ری پاشماوی سه‌رده‌می ئاویتساییه‌وه مابوو، ده‌خه‌ینه به‌رچاو.

له‌ رۆژگارێکدا که له یۆنانی دێربین، رۆم، چین، سۆمه‌ر و بابل، هیند، میسر و له‌ ناو نه‌وه‌ی یه‌هووددا ئافه‌تان له‌ مافی کۆمه‌لایه‌تی بێ به‌هره‌ بوون له‌ ناو خه‌یزان و کۆمه‌لگادا هیچ مافیکیان نه‌بوو، تا ئەندازه‌یه‌کی به‌رچاو ژێرده‌سته‌و ملکچه‌چی پیاوان بوون، له‌ ئیترانی سه‌رده‌می ئاویتسادا ده‌بینین، که پیاوان و ژنان شان به‌شانی یه‌کتر له‌ هه‌موو مافیکی و کاروباریکی کۆمه‌لایه‌تیدا یه‌کسان بوون. گه‌وره‌یی و دروستی و راست کردارییه‌ که که‌سه‌کان له‌ یه‌کتر جیا ده‌کاته‌وه، هه‌موو پیاوان و ژنانی بیری چاک و تیکۆشه‌ر، کردار چاک و نازاده، له‌ یه‌ک پله‌ و پایه‌ی کۆمه‌لایه‌تی تێدان، رێبوارانی رێگای کردار ناشیرین و ته‌مه‌لی و به‌دپه‌وستی و رێگرییه‌ که‌ خاوه‌ن موڵکی بێ سه‌رو به‌ره‌ له‌ کۆمه‌لگادا ده‌رده‌خات و ده‌بیتته‌ که‌سیکی ئاسایی. ئیتر ئەم رێبوارانه‌ی رێگای خراپه‌ چ ژن بن یان پیاو، هیچ فه‌رقه‌تیکیان نییه‌.

له‌ یۆنانی دێربندا که به‌ بێشکه‌ی شارستانییه‌ت و نازادی مرۆفیش ده‌ژمێردریت ژن هیچ پله‌و پایه‌یه‌کی نه‌بوو، چ له‌ مالی باوک و چ له‌ پاش شووکردنیش له‌ ماله‌ میتردا هه‌روه‌کو کۆیله‌و کاره‌که‌ر بووه. باوک له‌ کاتی به‌شودانیدا خواست و ئاره‌زووی کچه‌که‌ی په‌چاو نه‌ده‌کرد، له‌ بنه‌ره‌ته‌وه‌ش هیچ گه‌وره‌ کچه‌یک له‌ کاتی شووکردنا سه‌باره‌ت به‌ چاره‌نوسی خۆی، مافی راده‌برینی نه‌بوو. خاوه‌نی ئیراده‌ی خۆشی نه‌بوو. ر‌او بۆچوونی باوکان و میتردان بۆ کچان و ژنان به‌زۆری چ چاک و چ خراپ به‌زۆر ئەنجام ده‌دران. له‌ هیندستان و یۆنان و گه‌لیک ولاتانی دیکه‌ش و له‌ ناو نه‌ته‌وه‌کاندا ئەم داب و یاسایه‌ باوی هه‌بوو. به‌لام به‌سه‌رنجدان له‌ زۆریه‌ی به‌شه‌ سه‌رنج راکیشه‌کانی ناو گاته‌کان، یان سه‌رووده‌کانی زه‌رده‌شت که وه‌کو یادگار بۆمان ماوه‌ته‌وه و یه‌که‌یکه‌ له‌ کۆنترین سه‌رووده‌کانی زه‌رده‌شت ئیمه‌ به‌ روون و ئاشکرا له‌ بیری‌رای زه‌رده‌شت له‌ باره‌ی ژن هینان و شووکردن و نازادی راده‌برینی گه‌وره‌ کچان له‌ هه‌لبژاردنی هاوسه‌ردا به‌جوانی ئاگادار ده‌بین که له‌ سه‌رده‌می ئاویتسادا

ئامۆژگارییه‌کانی زه‌رده‌شت بۆ ئافه‌تان تا چ ئەندازه‌یه‌ک سه‌ودبه‌خش بووه. بۆ لایه‌نگه‌ری له‌م به‌شه‌ کۆنه‌ش، له‌ ئاویتسادا ده‌توانین گه‌لیک نمونه‌ی که‌م وینه‌ بدۆزینه‌وه که ژنان و پیاوان له‌ یه‌کسانی کرداردا به‌هره‌مه‌ند بوون بابه‌تی (یه‌سنا) له‌هاتی په‌نجاو سێ، باسی شووکردنی کچی زه‌رده‌شت ده‌کات. زه‌رده‌شت له‌و دانیشته‌نی شووکردنی کچه‌که‌یدا و تارێکی گه‌لیک سه‌رنج‌راکیشی بۆ دانیشته‌وان و بیسه‌رانی کچان و کوپان خویندوووه‌ته‌وه ئیمه‌ش لێرده‌ا وه‌ری ده‌گێرین.

زه‌رده‌شت ده‌لێت:

گه‌وره‌ترین رێگا و پاکترین داب و یاسای ژبان له‌ راستکرداری و راستگۆیی و راست بیری‌کردنه‌وه‌ دایه. خاوه‌ند ژبان و ناوی نه‌مری به‌ من که زه‌رده‌شتم به‌خشیه‌وه، چونکه‌ په‌یره‌وی ئەو رووناکیانهم که‌ خاوه‌ند پیتی داوین. به‌ هه‌موو ئەو که‌سانه‌ش که و تاری چاک و کرداری چاک و بیری چاک په‌یره‌وه‌ ده‌که‌ن ئەم جوژه‌ دیاریانه‌یان پێشکه‌ش ده‌کریت.

بۆ په‌زنامه‌ندی خوا پێوسته‌ به‌رازی بوون و هه‌ز و ئاره‌زووه‌وه. بۆ گیانی چاکی و باشی و ئەندیشه‌ و تار و کرداری چاکه‌ بکه‌ینه‌ سه‌رمه‌شقی ژبان، چونکی عیباده‌ت و ستایشی په‌زدانی جگه‌ له‌م رێگایه‌ یانی په‌یره‌وه‌ کردنی خواست و ئاره‌زووی تاک له‌ کرداری چاک و وته‌ی چاک و بیری چاک، هیچ رێگایه‌کی دیکه‌ نییه‌. بۆ به‌ده‌ست هینانی ئەم ئەسه‌له‌ش که‌ که‌ی گشتاسب و کوری زه‌رده‌شتی سپنتمان بۆ بلاوکردنه‌وه‌ی ئایینی مه‌زداپی یارمه‌تی من ده‌ده‌ن.

ئهمه‌ پێشه‌کیه‌ک بوو بۆ (یه‌سنا) هاتی په‌نجاو سێ که له‌ دوا‌ی ئەوه‌ زه‌رده‌شت له‌ به‌شوو‌دانی لاوترین کچی خۆیدا له‌ دانیشته‌نی خوازیته‌نی ر‌ووی تێده‌کات و ده‌لێت: باوک بۆ کچه‌که‌ی هاوسه‌ریکی هه‌لبژاردوووه‌ که له‌ کردار و په‌وستا بێ هاوتایه‌. به‌لام له‌گه‌ڵ ئەمه‌شدا له‌ هیچ روویه‌که‌وه‌ هه‌ز ناکات. تا‌کو کچه‌که‌ی به‌بێ بیری‌کردنه‌وه‌ی قوول په‌نی ئەو قبول بکات، و ته‌کانیشی به‌م جوژه‌یه‌:

ئێستا تۆ ئە‌ی پوور چیستا که له‌ بنه‌ماله‌ی سپنتمانی و لاوترین کچی زه‌رده‌شتی، من له‌ پرووی پاکی و راستی و په‌وست باشیه‌وه‌ (جاماسب) که له‌ راست کرداره‌کانه‌ و پشتیوانی ئایینی راستیه‌ بۆ هاوسه‌ری تۆ هه‌لبژاردوووه‌ که‌ واپوو برۆ له‌م باره‌وه‌ بیری بکه‌ره‌وه‌ عه‌قلت بکه‌ به‌ رینوما له‌ دوا‌ی رازیبوونت ده‌ست به‌ ریتوره‌سمی پیرۆزی شووکردنت بکه‌.

جاماسبیش هەر لہم دانیشتنہدا دیتہ زمان و دلہیت: بہراستی و دروستی پوور چیسستای جوان بہ شتیوہی ریتگی راسستی ژیان، لہ بہر تیشکی ٹاییندا پەرورہدہ دہکہم کہ سہبارت بہ باوک و ہاوسہر و جووتیاران و ہہموو کہسانیتیکی دیکہش خزمہ تگوزار بیت و ئەمہ گناس. کہ خواوند لہ بہر تیشکی خزمہ تکردنی مرؤفایہ تیدا باشترین پاداشتی بداتہوہ.

لہ دواییدا زہردہشت دووبارہ ہەر لہم دانیشتنہدا بۆ دانیشتون دیتہ گفتوگو و بہتایبہتی بۆ لاوہکان و گہورہ کچان و تاریک پیشکەش دہکات: ئەی کچان و وہی کورانی لاو کہ لہ بہر دہم دەرگای ژبانی ژن و میتردایہ تیدان، ئیستا ناگادارتان دہکەمہوہ پەندەکانم لہ دەر و وتاندا یادداشت کەن و لہ بیریان نہ کەن. بہ ہول و کوشش لہ ژیاندا بہ ریتگی راستیدا برون. ہەر یەکیک لہ ئیوہ دہبیت لہ کردار و تارو ئەندیشہی چاکدا بری یەکتري بدن و پیشی یەکتري کەن. نامۆزگاریتان دہکەم تاکو ریتواری ئەم ریتگیہ بن.

ہەریہ کیکتان لہ ژیاندا، رەفتاریک بکەنہ پیشەتان تاکو کہسانی دیکہ پیتی دلخوش و شادمان بیت.

لہ گاتەکانا و لہ چەند شوینی دیکەشدا ناماژہ بۆ نازادی ژنان و ریتیان و مافیان کراوہ و لہ رادەربرینیش بہ ہرہمەند بوون، ئیرادہی خویمان پاراستوہ. ہەرورہ کو لہ بەشەکانی رابوردوودا دیان، لہ ئایینی زہردہشتا لہ بناغەدا حەزو ئارەزووی مرؤف پیروژ و شایستہی ریت لیگرتنہ. لہ لیکۆلینہوہکانی رابوردووا لہ یەکیک لہ وتارہ گرنگەکاندا، نوێخوازیہکانی زہردہشت شی کراوہ تہوہ و مەسەلہی شەپ = خراپہ و چاکہ (ئیبختیار) لہ دەر و ونی کہسە کہدایہ. خیر و شەر لہ کاردانہوہی مادہ دان. لہ کاتیکی کہ ژیان لہ شتیوہی فریشستہیی و رۆحانیہوہ چوہ نیو دەر و ونی مادہوہ، ئاھورامەزدا رایگہ یاند کہ لہ جیہانی مادیدا ہم خیر ہە یەوہ ہم خراپہ، ئیمہ نازادی و سەر بہستی ہەلبژاردنمان بہ ئیوہ بہ خشیوہ تاکو بہ ژیریہتی خوٹانہوہ لہ رووی ئەندیشہی دروستہوہ ریتگی چاکہ ہەلبژیرن. تاکو ریزگار بن و دوارۆزتیکی باشتان ہەبیت. لہ ئایینی مەزدایی، مەسەلہی پەرساقت فراوان و ہەمە لایەنہ، ہەر شتی کہ چاک و سوود بہ خشی و، بہ کارہاتوہ، شایستہی ریتلینان و ستایشہ. ئەم دینہش کہ ئایینی مەزداییہ بہ باشترین شتیوہ لہ گەل سروشتی چاک و ژیان سازگارہ و بہ ئاسایش بہ خشی مرؤف رایگہ یاندر اوہ. لہ سەر انسەری

ئاویستادا جاروبار دہ یخوینینہوہ کہ: ئیمہ ستایشی ہەموو ئاویکی پاک دہ کەین. ہەموو چوار پیتکانی (ناژہل) سوود بہ خشی و ہەموو گیا و رووہ کیکی، کہ مەزدا دروستی کردوون، ئاسمانی نیلی و ہەرورہ باراناویہکان و خوری پرشنگدار و ژیان بہ خشی، چیا گہورہکان و دہشتہ سەوزہکان و میتەرغوزارہ دلگیرہکان و رووبار و دەر یاکان، پیاو چاکان، ہەموو کرداریکی مرؤف و سوود مەند و کردار و رەفتاری شایستہ و ئاگری سوود بہ خشی و زہوی کہ پیشکەی ژیانہ، و... ستایشیان دہ کەین.

ہەریہم پیتودانہ ہەموو خراپەکان و توخمہ بیسوودہکان و شتہ درندەکان و زبانبہ خشی بہ دوزمن دانراون و دراوہ تہ بہر نہ فرہت و خویمان لہ لا داوہ:

**بۆ پینج شت ہەم، بۆ پینج شتیش نیم، بۆ ئەندیشہی چاک ہەم، بۆ ئەندیشہی بەد نیم، بۆ وتہی چاک ہەم، بۆ وتہی خراپ نیم، بۆ کرداری باش ہەم، بۆ کرداری بەد نیم، بۆ گوئیاریہ لہ (لہ ریتگی) چاکہوہ ہەم، بۆ بیگوئیاریہ نیم، بۆ راستی ہەم، بۆ درۆزی نیم. (۲)**

ہەر لہم رووہوہیہ کہ ژیان دوو تہوہرہی ہە یہ و ئەم دوو تہوہرہیہش لہ ہەموو شوینیک و ہەموو شتیکیکا ہە یہ، مرؤف دہبیت بہ تہواری ہیتزیہوہ پەرہوی راستی بیت و ریتگی راستی بگری. ئەو کہسانہ سەر کەوت و ریزگارن کہ راستییان ہەلبژاردوہ و لہ ہەلبژاردنی راستیدا لہ ئیرادہو حەزو ئارەزووی خویناندا بہ ہرہمەندن چ ژنان و چ پیوان. لہ ہەموو شوینیکدا ژنان و پیوان شان بەشانی یەک ناو دہبرین بہ یەکسانی ناویان براوہ.

**بہ گوئیانتان باشترین وشەکانم بیسن، بہ بییری روونہوہ سەرنجیمان لیتدەن، ژن و پیاو دہبیت خویمان ریتازی ژبانیان ہەلبژیرن، بہ رەفتار و بہ شتیوہیکی شایستہ ہەموو نامۆزگاریہکانم پناسن (۳)**

لہ تہواری بەشەکانی پیشہوہی ئاویستادا، یان لہ کۆنترین بەشەکانیدا، ناوی ژنان و پیوانی رەفتار چاک و ئیماندار لہ ریزی یەکترا ہاتوون. بہ ہەمان یەکسانی ژن و پیوان بہ کرداری دژی راستیش پیکہوہ سەرزەنش و سەر کۆنہ کراون لہ شوینیکدا بۆ ئەو کہسانہ کہ پەرہوی راستین داوای یارمەتی و ہاوریہتی بۆ ژنان و پیوان و کچان و کوران و جووتیاران، .. کراوہ (۴)، رایگہ یاندنی چاکہ و بلاو کردنہوہی ریتوہسمی دروستی ژیان، تہنہا لہ ئەستۆی پیواندا نہ بووہ، بە لکو

ثافره تانیش ئەم ئەرکه یان لەسەر شان بووه له کۆمه‌لگا و کۆبوونه‌وه‌کاندا هه‌م ژنان و هه‌م پیاوان به‌رپرسن، چونکه له‌ناو کۆمه‌لگادا له‌ ماف و پله‌و پایه‌دا له‌ یه‌ک ئاستدان:

**هه‌ر شتێک که پیاو یان ژن که زانیان دروست و چاکه، ئەوا ده‌بیت ئەو شته‌ به‌کاربه‌یتن، کهسانی دیکه‌شی لێ ئاگادارکه‌نه‌وه تاکو ئەوانیش به‌هه‌مان شتیه‌ به‌کاری به‌یتن. (۵)**

وه‌کو ئاماژه‌مان کرد (مه‌حه‌ک) و هه‌لسه‌نگاندن و دادوه‌ری له‌باره‌ی ژنان و پیاوانه‌وه‌یه‌کیه‌که، ئەویش راستی و راستگۆیه‌یه. ئەو که‌سانه‌ی که له‌ ڕێگه‌ی چاکه‌و راستیه‌وه‌ چالاکانه‌ تیکۆشاون و مه‌ردایه‌تیان کردوه‌ چ ژن بێ یان پیاو شایسته‌ی ستایشن. ئەم جوژه‌ پیاو و ژنانه‌ ستایش ده‌که‌ین (۶) ئەمه‌ روون و ئاشکرایه‌ به‌ ڕاشکاوی و جه‌ختکردنه‌وه‌ی چه‌ندین جاره‌وه‌ دووپات ده‌کرێته‌وه‌. له‌و کۆمه‌لگایه‌ی جووتیارانی ڕۆژگاری دێریندا که جووش و خرۆش و جموجوولی ژبان هه‌موو لایه‌نیکی گرتبووه‌وه‌، ده‌بینین که ژنان چۆن شان به‌شانی پیاوان کاریان ده‌کرد، بانگه‌شه‌و ڕاگه‌یانندیان ئەنجام ده‌دا، له‌ ریزی جه‌نگاوه‌رانداندا له‌ دژی چه‌ته‌و ڕێگرو نه‌یارانی شارنشین و شارستانیه‌تی کشتیاریدا ده‌جه‌نگین. هه‌موو جارێک لێهاتوویی خۆیان زیاتر نیشان ده‌دا پله‌و پایه‌شیان گه‌لێک جار له‌ پله‌و پایه‌ی پیاوان بلندتر ده‌بووه‌وه‌، له‌ ئاوێستادا (فروهر) ڕۆح = ره‌وان) ده‌کانی ژنان و پیاوانی ئیماندار ستایشیان لێکراوه‌، له‌ په‌نای یه‌کترو شان به‌شانی یه‌ک (۷) به‌ (کینایه‌) یه‌کی گه‌لێک جوان و به‌رز که تام و چێژی کینایه‌ نامیژی شاعیرانه‌ی لێ به‌رچاو ده‌که‌ویت، ستایشی ژنان و زه‌وییان پێکه‌وه‌ کردوه‌، چونکه ئافه‌رتان دووگیان ده‌بن و نه‌وه‌ به‌ره‌م ده‌هێنن و مندالیان ده‌بیت، به‌مه‌ش نه‌وه‌ی بیر راستان زۆرترو چروپرت ده‌بیت. ئەو زه‌ویانه‌ش که به‌ره‌مدارن، ئەو به‌ره‌مانه‌ دیننه‌ به‌ر که ژبانی زینده‌وه‌رانیان له‌سه‌ره‌و درێژه‌ به‌ ژبان ده‌به‌خشیت.

**ئێتر ئەم گۆی زه‌وییه‌ که ئیمه‌ی له‌سه‌ر ئەژین و ئەو ژنانه‌ش که ستایشیان ده‌که‌ین و ئەو ژنانه‌ش که ڕێگای تۆیان گرتوه‌ ئەو ئاهورا مزدا له‌ راستیه‌یه‌وه‌ هه‌ل‌بێرداون و به‌هره‌مندن ئیمه‌ ستایشیان ده‌که‌ین.**

ستایشی چاکه‌و هه‌موو توخمیکی شایسته‌ و

سووده‌بخش و که‌سانی چاکه‌و ڕێبوارانی ڕێگای راستی له‌ ئاوێستادا داستانیکه‌ که له‌ دووباره‌کردنه‌وه‌شدا بێزاربوونی لێ په‌یدانا بێت. هه‌موو ئەو پیاو و ژنانه‌ی که شایسته‌ی ستایشن و ڕێبوارانی ڕێگای راستی و بلاوه‌که‌ره‌وه‌ی راستین. له‌ ستایشکردنی ئەم جوژه‌ ژن و پیاوانه‌دا شوین و جیگای نه‌ته‌وه‌یی و هۆزایه‌تی و بێگانه‌یی و خویشایه‌تی به‌هیچ شتیه‌یه‌ک ناوه‌رۆکیکیان نییه‌، چونکه‌ ته‌نها چاکه‌و راستیه‌یه‌ که شایسته‌ی ستایش و شکۆمه‌ندی و یاده‌وه‌رییه‌. نه‌ک هاونه‌ته‌وه‌یی و هاو‌نیشتمانی یان ئایا ئەوه‌که‌سه‌ له‌ کۆی له‌ دایک بووه‌؟

**..... ئیستاش ڕۆحی ژنان و پیاوانی پاک ره‌وشت له‌هر شوێنێکدا له‌دایک بووبن ستایشیان ده‌که‌م ئەوانه‌یان که له‌ ده‌روونه‌وه‌ بۆ سه‌رکه‌وتنی راستی تێده‌گۆشن و ئەپانه‌ویت تیکۆشن و تیکۆشاون (۸)....**

**ڕۆحی پیاوان و ژنانی ئیماندار له‌هر کۆتیه‌کدا له‌ دایک بوون و یژدانیه‌نه‌ له‌ راستی به‌هره‌مه‌نده‌، یان به‌هره‌مند ده‌بیت، یان به‌هره‌مه‌ند بووه‌ ستایشیان ده‌که‌ین (۹).**

نه‌ک هه‌ر له‌ جیهانی مادیدا، به‌ل‌کو له‌ جیهانی فریشته‌یی، یان به‌هه‌شتیشدا خواست و ئاره‌زووی مه‌زدی یه‌سنایه‌، تاوه‌کو ئەم هه‌ماهه‌نگیه‌یه‌ له‌ یه‌که‌ریزدا به‌یه‌کسانی بێنیته‌وه‌. (۱۰) گوناخ و تاوان چ له‌ باره‌ی ژن و چ له‌ باره‌ی پیاوه‌وه‌ یه‌کسانه‌، هه‌روه‌کو چۆن پیاوانی تاوانبار لۆمه‌ و سه‌رزه‌نش ده‌کرین، ژنانی تاوانباریش به‌هه‌مان شتیه‌ نه‌فره‌تیان لێده‌کریت. (۱۱) ئەمه‌ش شیای و به‌بیریه‌تانه‌وه‌یه‌ که ئەم دووپاتکردنه‌وانه‌ و جه‌خت کردنه‌ هه‌روه‌کو خۆی درێژه‌ی هه‌یه‌، له‌ شوێنێکدا که ڕۆح پاکه‌کان ستایش ده‌کرین ڕۆحی گه‌وره‌ کچانی کارگوزار له‌هر مالتێکدا بیت ستایش ده‌کریت. ئەمه‌ش نیشانه‌ی ڕێزو باوه‌ریکی قوول و پایه‌داره‌ بۆ راست ئەندیشه‌ی ئیمانی، که بۆ پایه‌داری مرۆفایه‌تی تیکۆشاوه‌. له‌ قووناخی یه‌که‌مدا سه‌رکه‌وتوه‌. له‌ سه‌رانه‌ری فه‌روه‌ردین یه‌شتا ناوی ژن و پیاوانی ئیماندار و کۆمه‌لی راست و ره‌وان پێکه‌وه‌ یادیان ده‌کریت و ناویان ده‌بیت و به‌یه‌کسانی ستایش ده‌کرین له‌ جوانکاریه‌کانی یه‌کسانیدا به‌هره‌مندن، له‌ به‌شی ئابان یه‌شتا که داستانی دلیری و ستایشی ژنان و نرخ و پله‌و پایه‌ی ئافه‌رتانه‌ له‌ کۆمه‌لگادا، چه‌ند باهه‌تیکی سه‌رنج ڕاکیشمان به‌رچاو ده‌که‌ویت:

وهكو نيشانمان دا له سهردهمى ناوېستادا ثافرهت له ناو كومه لدا رېژيكتي شايسته و سهنگيكي تايبه تي هه بوو. ژن خاوهنى ئيرادهى خوئى بوو، رېژ له ئيراده و خواسته كاني دهگيرا، گه وره كچان له ماله باوان له هه موو مافيك بههرمه مند بوون. باوك و دايك به بې پره زامه ندى كچان هېچ شتيكيان به سهردا نه ده سه پيا، نه يانده توانى به زور فه رمانى خوئان به سهر ياندا بسه پېتن. ثاربييه كاني ديكه له و رېژگاره دپرينه دا، به پېتي به لگه و نه و نووسراوانه كه به زوررى له به رده ستدان له باره ي ژنانيانوه درده كه وېت كه هېچ مافيكيان نه بووه، ژن به كالا يه كى بازرگاني ده ژميردرا، ته نيا هوكارتيك بوون بو نه وه خستنه وه و منالېوون و كارى قورس و سخت، له يونان و روم و هيندى دپريندا نه و ژنانه كه چهند جاريك كچيان ده بوو، به به دبه خستترين نه ندامى خيزان ده ژميردران، چونكه هه موو باوكييك گه ليك حه زيان ده كرد كه بېنه خاوهنى چهند كورپيك، كچان نه ميراتيان به رده كه وت نه مافى حيساب بو كردنيان هه بوو، له هه موو جوړه سه رو كايه تيبه كى خيزان بې به ره بوون. نه وه ك كورانيش له كاروبارى به ره هم هينان و تابووريدا ليها تووييان هه بوو. به لام له هه مان كاتدا وه كو خستمانه به رچاو، ژناني چاخى ناوېستايى (ياني نه و ژنانه كه له سنوورى ثايينى زهرده شتا ده ژيان) له هه موو مافيكى كومه لايه تي وه كو پياوان بههرمه مند بوون، له جه نك و شاديدا له كاره كاني دهره وه ي مال و كارگه كاندا شان به شانى پياوان چالاكيان دنواند، ته نانه ت له سهريان بوو له كاروبارى راگه ياندى و بلاو كردنه وه ي ثايينى راستيشدا هه نكاو بنين. له گه ل نه مه شدا پېتوه ندييه كاني خيزانى له سه رده مى ناوېستادا شايسته ي سه رنج ليدانه. هه موو چه شنه ليكوليينه وه يه ك له باره ي كاروبارى په روه رده و فير كردنا به شيويه كى فراوان نه نجام دراوان و زياتر گه شه يان به په روه رده داوه، ئيمه ش ليتره دا زياتر له سه رى ناروئين. (۱۲).

به لام له گه ل نه مه شدا جيگه ي داخه كه له دواى نه و سه رده ميه ي ناوېستا به هوئى كاربگه رى رووداوه كان و گوړانكاربييه كانه وه، ثافره تان ورده له و پله وپايه ي به رجه سته ي خوئان هاتنه خواره وه. ته نانه ت مافى ژنان و پله وپايه كومه لايه تيبه كانيان له سه رده ميه ي هه خامه نشييه كاندا له به رانبه ر سه رده ميه ي ناوېستادا شايسته ي به راورد كردن نه بوو. له سه رده ميه ي ساسانييه كانيشدا وه كو نه وه ي كه له پيشه وه ئامازه مان

بو كرد، ثافره تان به پله كزى و لاوازى بارى كومه لايه تيبان هاته پيش. (وه ندياد و ماتيكان و هه زار داستان و به ندى هيشن... ) كه به ره ميه ي بالى توندره وانى مه زه به ي و ده مارگيره كه چره وه كاني نه و رېژگارن، نه وه نيشان ده دن كه پله وپايه ي ژنان له و رېژو شكومه نديده تا چ نه نذازه يه ك هاتوه ته خواره وه. هه ر چنده ده سته يه ك تيكووشان كه ياسا كاني ناوېستا زيندو و بكه نه وه، به لام له گه ل نه وه شدا له و پاشاگه ردا نيه دا ده نكيان به هېچ لايه ك نه گه يشت، ئيتر ثافره ت سه ردارى مال و كه ييانو نه بوو. ژن زورى و كه نيزه ك راگرتن گه شه ي سه ندو بلاو بووه وه. كچان خاوهنى ئيراده ي خوئان نه بوون، ياسا كاني ته لاق (جيا بوونه وه) سست و كه م توانا بوون له ده سته ي پياواندا بوون. دهرگاي كزبوون و لاوازبوونى مافى ثافره ت كرانه وه. به لام له هه مان كاتدا له باخچه ي نه ده بياتى په هله ويذا به لگه ي سه رده ميه ي كزى و لاوازبوون له به رده ستدان و دوو باره چهند به لگه يه ك هه يه كه نيشانده رى چاكسازى و هه و لدانن بو نوپكر دنه وه ي ياسا ناوېستاييه كان و گه رانه وه ي مافى زه و تكرر اوى ثافره تان.

#### په راويزه كان:

- ۱- دين قديم ايران. له نووسينى نووسه رى نه م كتيبته.
- ۲- يه سنا هاتى ۱۰، به ندى ۱۶.
- ۳- يه سنا هاتى ۳۰، به ندى ۲.
- ۴- يه سنا هاتى ۶۸، به ندى ۱۲.
- ۵- يه سنا هاتى ۳۵، به ندى ۶.
- ۶- يه سنا هاتى ۳۵، به ندى ۱۰.
- ۷- يه سنا هاتى ۳۷، به ندى ۳.
- ۸- يه سنا هاتى ۳۹، به ندى ۲.
- ۹- فه روه ردين يه شت، به ندى ۱۵۴.
- ۱۰- يه سنا هاتى ۴۱، به ندى ۲.
- ۱۱- يه سنا هاتى ۵۸، به ندى ۱۵ و يه سنا هاتى ۶۱ به ندى ۳.
- ۱۲- بو زياتر شماره زابوون له باره ي ژياني خيزانى و مافى ثافره تان و په روه رده و فير كردن، ته ماشاى كتيبى (عصر اوستا و تمدن فرهنگ ايرانيان خاورى) بكه له نووسينى نووسه رى نه م كتيبته.

#### سه رچاوه:

زرتشت پيامبر ايران باستان، هاشم رضى، چاپ پنجم، ۱۳۸۳- تهران.